

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar: Ministerio de Salud y Medio Ambiente

Captura de macacos para su exportación: reducción de la población

Gibraltar, 29 de enero de 2014

El Departamento de Medio Ambiente (Department of the Environment) está adoptando varias medidas en firme como parte de su Plan de Gestión de los Macacos (Macaque Management Plan) destinado a abordar la histórica falta de control sobre las poblaciones de estos animales y dar respuesta a las actuales preocupaciones sobre los grupos de macacos que frecuentan zonas habitadas.

Durante esta semana se desplazará personal adicional a las zonas de actividad para poder alejar a los animales hacia sus hábitats tradicionales.

Otras medidas incluyen la instalación de zonas de alimentación adicionales en el área de Upper Rock [en la parte alta del Peñón]. Por otra parte, están a punto de dar comienzo los trabajos para mejorar los hábitats de los macacos en Upper Rock, que incluirán una serie de estanques que también beneficiarán a otras especies salvajes.

Las operaciones para ampliar las zonas de alimentación de los macacos continuarán según lo previsto y se les proporcionará comida en dichas zonas para fomentar su interés en ellas.

Es importante destacar que las discusiones con una tercera parte interesada en recibir el grupo de macacos que sería exportado de Gibraltar en primavera se encuentran en su fase final. Para llevar a cabo esta operación se ha finalizado la puesta a punto de instalaciones temporales que cuentan con la aprobación de personal veterinario y que están equipadas de tal manera que los macacos en cuestión podrán permanecer en ellas hasta ser exportados. El programa de captura de los animales dará comienzo en breve. Los primeros grupos en ser identificados para su captura serán aquellos que están causando problemas en las zonas habitadas y los colegios.

John Cortés, Ministro de Medio Ambiente, manifestó: “Estos trabajos marcan el comienzo de los primeros avances reales en cuanto a la gestión de las poblaciones de macacos, las cuales no estado sometidas a ningún control hasta el momento. Según nuestro compromiso, estamos controlando las poblaciones sin necesidad de recurrir al sacrificio, mediante operaciones de exportación y de castración. Este paso representa un gran avance que ofrecerá a nuestra comunidad los resultados deseados”.

COMUNICADO

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés que sigue.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 661 547 573



HM GOVERNMENT OF GIBRALTAR
Ministry for Health & Environment
Joshua Hassan House
Secretary's Lane
Gibraltar

PRESS RELEASE

No. 46/2014

Date: 29th January 2014

Apes to be Captured for Exportation: Numbers to be Reduced

The Department of the Environment is taking firm action as part of its Macaque Management Plan to deal with the historic lack of control of the ape population and to deal with the current concerns about groups of macaques frequenting built up areas.

Additional staff are immediately being deployed later this week to areas of concern in order to push the animals away to their traditional sites.

Other steps include setting up additional feeding areas within the Upper Rock. In addition, works are about to commence on improvements to the macaque sites on the Upper Rock, which will include a series of ponds, which will also benefit other wildlife.

Clearing operations to increase their feeding habitat will continue, and food will be provided in these areas in order to increase their interest for the macaques.

Most importantly, discussions are now almost finalised with a respected third party which wishes to take a group of macaques which would be exported from Gibraltar in the spring. To this end holding facilities, which have veterinary approval, have just been completed and are being equipped so that the macaques in question can be kept there in preparation for the exportation. The programme of capturing the monkeys will now be starting. The packs which will first be targeted for capture will be those which are pestering built up areas and schools.

Dr John Cortes, Minister for the Environment said: "This marks the beginning of real progress in dealing with macaque numbers that have been allowed to get out of control. By exporting and neutering we are controlling numbers without having to cull, as we are committed to doing. This is an excellent step forward that will produce the required results for our community."

Telephone No: (350) 200 59801(Centrex 4931); Fax No: (350) 200 76223;
Email: mhe@gibraltar.gov.gi